STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Para publicación inmediata: 1 de julio de 2013

EL GOBERNADOR CUOMO BRINDA ACTUALIZACIÓN NOCTURNA SOBRE LOS ESFUERZOS DE RECUPERACIÓN DE LAS INUNDACIONES

Más abajo se encuentra disponible el video informativo del Gobernador en Oneida.

El Gobernador Andrew M. Cuomo dio esta noche una actualización sobre los esfuerzos de recuperación que se vienen realizando alrededor de las áreas del estado de Nueva York más duramente golpeadas por las inundaciones y las tormentas en curso.

Para ver el video informativo del Gobernador esta tarde en Oneida, diríjase a: https://www.yousendit.com/download/WFJVblFPUzc5eFZESjhUQw

Se espera que continúen las lluvias generalizadas y las tormentas eléctricas diseminadas en todo el estado hasta la noche. De acuerdo con el Servicio Nacional Climatológico (NWS, por sus siglas en inglés), los niveles de lluvia podrían acumularse hasta una pulgada por hora, por lo que continúa la amenaza de inundaciones de último minuto.

Se esperan fuertes lluvias hasta la noche en los condados de **Columbia**, **Dutchess**, **Greene** y **Ulster.** El NWS ha emitido una alerta de inundación de último minuto hasta las 6 p.m. para los condados del **Nivel Sur** y **Alleghany**, **Cattaraugus** y **Chautauqua.** También hay una alerta de inundación de último minuto vigente para los condados de **Chemung**, **Schuyler**, **Steuben** y **Tompkins** hasta el martes en la mañana. **Mohawk River** sigue en la etapa superior de inundaciones a causa de las fuertes lluvias. Se espera que baje a la etapa inferior de inundaciones para mañana, pero la Advertencia de Inundación de **Mohawk River en Utica** está vigente hasta nuevo aviso. Hay una cantidad de otros ríos cerca de la etapa de inundación, pero también se sostendrá hasta mañana. Adicionalmente, el NWS ha emitido una Advertencia de Inundación con vigencia hasta el martes a las 5 p.m. para **Wappingers Creek en Wappingers Falls.** Se pronostican inundaciones menores para el martes a las 4 a.m.

“Queremos que sepan que estamos aquí y que haremos todo lo que sea posible por ayudar. No están solos”, dijo el Gobernador Cuomo. “Tienen vecinos, tienen amigos que se preocupan. Nos unimos y salimos de eso mejor de lo que estábamos antes”.

Spanish

Además, el Gobernador Cuomo solicitó formalmente el día lunes que el Presidente Obama emita una declaración de desastre grave para el estado de Nueva York como resultado de las fuertes tormentas y serias inundaciones.

ESTADOS DE EMERGENCIA

El viernes 28 de junio de 2013, el Gobernador Andrew M. Cuomo emitió una declaración de estado de desastre, aún vigente el lunes en la tarde, para los siguientes condados:

- **Chenango**
- **Essex**
- **Herkimer**
- **Montgomery**
- **Oneida**
- **Schoharie**
- **Warren**

EVACUACIONES/RESIDENTES DESPLAZADOS

En la **ciudad de Oneida**, se han evacuado a 290 personas. Los equipos están en el proceso de eliminar aguas de inundaciones y asegurarse que las viviendas sean estructuralmente sólidas. Debido a que el acceso al área es restringido, los residentes están siendo acompañados por funcionarios de seguridad pública para recoger sus pertenencias y a sus mascotas. Los kits de limpieza puede encontrarlos en el Refugio Seneca St. .

Varios cientos de residentes se encuentran desplazados en los condados de **Herkimer** y **Montgomery**, pero se ha reportado que menos de 20 personas en cada condado permanecieron en refugios de la Cruz Roja el domingo en la noche.

DAÑOS A LA PROPIEDAD

Los equipos de FEMA y de Evaluación Preliminar de Daños del Estado (PDA, por sus siglas en inglés) están visitando los condados de **Herkimer**, **Madison** y **Montgomery** el lunes y martes para evaluar si los daños justifican asistencia individual y asistencia por desastres en la administración de pequeñas empresas.

CORTES DE ENERGÍA

Actualmente hay más de 5.660 clientes sin servicio **en todo el estado**. La energía fue restaurada el lunes en la mañana en la **aldea de Mohawk**. Para recibir actualizaciones o saber cuándo puede esperar recuperar la energía eléctrica, por favor verifique con su compañía de servicios eléctricos.

Las viviendas que actualmente se encuentran sin energía y se hayan visto inundadas necesitarán reparaciones e inspecciones antes que pueda volvérseles a dotar de energía. Los propietarios de viviendas deberán comunicarse con electricistas certificados por UL para realizar las inspecciones.

En un esfuerzo por restaurar la electricidad en áreas dañadas por la tormenta tan rápido como sea posible, la compañía que provee servicios de electricidad y gas anunció el lunes en la tarde que le reembolsará al inspector eléctrico con licencia del estado de Nueva York por la inspección requerida antes que los servicios puedan ser restaurados en una vivienda o empresa. Esto está limitado a una inspección eléctrica por propiedad y está disponible para todos los clientes de gas natural o energía eléctrica de la compañía que provee servicios de electricidad y gas, en las áreas inundadas.

REFUGIOS

Línea de ayuda de la Cruz Roja – 1-315- 705-5293

Actualmente hay tres refugios abiertos para residentes deplazados o para cualquiera que necesite alimento, agua y kits de limpieza, entre otras herramientas para aquellos afectados por las inundaciones.

-La iglesia United Methodist Church (**condado de Herkimer**)
-YMCA de la ciudad de Oneida (**condado de Madison**)
-Escuela primaria Henry Hoag Elementary School (**condado de Montgomery**)

Además, el Ejército de Salvación se ha movilizado en el **condado de Herkimer** para distribuir suministros de emergencia y alimentos, junto con cientos de kits de limpieza.

MEDIDAS DE LOS ORGANISMOS ESTATALES

La **Oficina de Parques, Recreación y Conservación Histórica (Parks)** está en Otsquago Creek Bridge, un puente peatonal, en Fort Plain (**condado de Montgomery**). El puente se ha desconectado del estribo y se ha desmoronado. Parques está trabajando con la **Oficina de Servicios Generales (OGS, por sus siglas en inglés)** y con el **Departmento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés)** para intentar bajar el puente y evitar inundaciones río arriba por los desechos. La **Autoridad de Autopistas del Estado de Nueva York** ha levantado barricadas para evitar el acceso.

La **Oficina de Manejo de Emergencias del Estado de Nueva York (OEM, por sus siglas en inglés)** ha enviado personal para evaluar los daños en los condados de **Clinton** y **Essex.** También ha solicitado la ayuda de dos equipos de trabajo de internos (12 internos) para eliminar los desechos en Fort Plain (**condado de Montgomery**).

El **Departmento de Correccionales y Supervisión Comunitaria (DOCCS, por sus siglas en inglés)** preparará 500 comidas dos veces al día hasta el martes, para la misión de la Cruz Roja en el **condado de Montgomery**.

La **División de Asuntos Militares y Navales (DMNA, por sus siglas en inglés)** está evaluando el respaldo de ingeniería en la ciudad de Oneida (**condado de Madison**) y tiene vehículos de larga distancia en Utica (**condado de Oneida**) y Queensbury (**condado de Warren**), junto con 52 personas en espera.

Los guardabosques del **Departmento de Conservación Ambiental (DEC, por sus siglas en inglés)** están ofreciendo asistencia en los condados de **Herkimer** y **Montgomery**. Junto con varios otros organismos, el DEC está contribuyendo con los esfuerzos de búsqueda de una mujer desaparecida y también está ayudando a retirar una casa remolque varada en la Esclusa 14 en Canajoharie (**condado de Montgomery**). Adicionalmente, el lunes en la tarde se emitió una Declaración de Emergencia para autorizar reparaciones de emergencia en 22 condados afectados por fuertes lluvias e inundaciones. Esos condados incluyen **Broome**, **Chenango**, **Clinton**, **Delaware**, **Essex**, **Franklin**, **Herkimer**, **Madison**, **Montgomery**, **Oneida**, **Otsego**, **Tioga**, **Schoharie**, **St**. **Lawrence** y **Warren**, y potencialmente los condados de **Ulster**, **Sullivan**, **Dutchess**, **Orange**, **Putnam**, **Rockland** y **Westchester.**

La **Policía del Estado de Nueva York (NYSP, por sus siglas en inglés)** ya tienen un bote inflable, buzos y dos aeronaves Huey de carga pesada con un Equipo de Respuesta Rápida en Canajoharie (**condado de Montgomery**). El organismo también envió K-9 para operaciones de búsqueda en Fort Plain (**condado de Montgomery**) y está asistiendo a la Oficina del Alguacil del Condado de Madison con patrulleros. La Policía Estatal ha añadido patrullas de seguridad en áreas evacuadas en los condados de **Madison** y **Oneida**.

El **Departmento de Transporte (DOT, por sus siglas en inglés)** ha desplegado personal y equipo adicional a las áreas afectadas, incluyendo equipos de evaluación de daños. Los contratistas de emergencia están evaluando los caminos y puentes dañados que pueden requerir reparaciones extensas, incluyendo puentes a lo largo de la Ruta 80 en el **condado de Montgomery** y de la Ruta 168 en el **condado de Herkimer**.

La **Corporación de Canales del Estado de Nueva York** está ayudando a trasladar las embarcaciones a lugares seguros ahora que las 124 millas del canal Erie, desde la Esclusa E2 (Waterford) hasta la Esclusa E22 (New London) están cerradas. Los equipos están trabajando en los daños más importantes en la Esclusa E12 (Tribes Hill) y daños menores en otras cinco esclusas. Bastantes desechos han resguardado varias represas, incluyendo la Esclusa E12 (Tribes Hill), E14 (Canajoharie) y E15 (Fort Plain). El organismo también se encuentra en el proceso de despachar equipos y casi dos docenas de piezas de equipos de limpieza a Fort Plain y otras partes del **condado de Montgomery**.

Spanish

La **Autoridad de Autopistas del Estado de Nueva York** está proporcionando camiones de carga y volquetes a solicitud de Fort Plain (**condado de Montgomery**).

La **División de Seguridad Nacional y Servicios de Emergencia del Estado de Nueva York (DHSES, por sus siglas en inglés)**, a través de su Oficina de Comunicaciones Interoperativas y de Emergencia (OIEC, por sus siglas en inglés) ha desplegado equipos al condado de **Montgomery** y **Herkimer**.

El **Departamento de Salud del Estado (DOH, por sus siglas en inglés)** está ayudando al condado de Herkimer para proporcionarle 200 dosis de vacunas combinadas contra el tétano, la difteria y la tosferina (TDAP, por sus siglas en inglés). En el **condado de Montgomery**, el Departamento de Salud Pública suministró 169 dosis de vacunas contra TDAP.

ALERTAS DE CONTAMINACIÓN DE AGUAS

- En la aldea de Mohawk **(condado de Herkimer)**, los pozos están inundados, ocasionando extensos daños eléctricos. Se ha emitido una alerta de agua contaminada para esta área.

- En la planta de tratamento de agua de Van Hornesville (**condado de Herkimer**), ha ocurrido una rotura en la tubería principal. Los residentes en esta área deben hervir el agua. |

- En la aldea de Herkimer (**condado de Herkimer**), se alienta a los residentes de la Universidad Comunitaria de Herkimer, sus complejos de departamentos y edificios asociados, el edificio del Condado 911 y las residencias a lo largo del serpentín superior de Ridgewood Dr. y Westwood Dr. a hervir el agua debido a una rotura en la tubería principal (la cual ya ha sido reparada).

Para encontrar los números telefónicos de su departamento de salud local para obtener información sobre las pruebas y desinfección de pozos residenciales llame al Departamento de Salud del Estado de Nueva York (DOH, por sus siglas en inglés) al 1-866-881-2809

###

Noticias adicionales disponibles en www.governor.ny.gov
Estado de Nueva York | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418